



RAAD VAN  
DE EUROPESE UNIE

Brussel, 28 maart 2003 (03.04)  
(OR. fr)

7893/03

PUBLIC 2

**NOTA**

---

Betreft: MAANDELIJKS OVERZICHT VAN DE BESLUITEN VAN DE RAAD  
FEBRUARI 2003

---

Dit document bevat:

- in **bijlage I** een overzicht van de definitieve wetgevingsbesluiten die de Raad in februari 2003 heeft aangenomen. Bij dit overzicht zijn de verklaringen voor de notulen gevoegd die beschikbaar zijn voor het publiek (**bijlage II**). Deze bijlage vermeldt tevens de eventuele tegenstemmen en onthoudingen, de stemverklaringen, alsmede de stemvoorschriften;
- in **bijlage III**, een overzicht van de overige besluiten <sup>1</sup> die de Raad in februari 2003 heeft aangenomen, met in voorkomend geval de resultaten van de stemmingen, de stemverklaringen en de verklaringen die de Raad bekendgemaakt heeft.

Dit document is ook beschikbaar op het internet ("<http://ue.eu.int>"), rubriek "Transparantie", "Overzicht van Raadsbesluiten".

Alleen de notulen inzake de definitieve aanneming van de wetgevingsbesluiten zijn authentiek. De betrokken uittreksels uit de notulen zijn verkrijgbaar bij de dienst Transparantie ("[transparency@consilium.eu.int](mailto:transparency@consilium.eu.int)").

---

<sup>1</sup> Met uitzondering van bepaalde besluiten met een beperkte draagwijdte, zoals procedurebesluiten, benoemingen, besluiten van organen die zijn opgericht bij internationale overeenkomsten, specifieke begrotingsbesluiten enz.

| FEBRUARI 2003                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                       |                               |                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-------------------------------|------------------------------------------------------|
| DEFINITIEVE WETGEVINGSBESLUITEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | AANGENOMEN<br>TEKSTEN | VERKLARINGEN                  | STEMMEN,<br>STEMVERKLARINGEN EN<br>STEMVOORSCHRIFTEN |
| <b>Schriftelijke procedure afgesloten op 2003</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                       |                               |                                                      |
| Aanneming van drie beschikkingen van de Raad betreffende het verstrijken van het EGKS-Verdrag en de inwerkingtreding van het Verdrag van Nice: Financiële activiteiten na 2002                                                                                                                                                                                               |                       | 18/03, 19/03, 20/03,<br>21/03 |                                                      |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Beschikking van de Raad tot vaststelling van de bepalingen die nodig zijn voor de uitvoering van het aan het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap gehechte protocol betreffende de financiële gevolgen van de beëindiging van het EGKS-Verdrag en betreffende het Fonds voor onderzoek inzake kolen en staal</li> </ul> | 5325/03               |                               | Eenparigheid                                         |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Beschikking van de Raad tot vaststelling van de financiële meerjarenrichtsnoeren voor het beheer van de activa van de EGKS in liquidatie en, wanneer de liquidatie is afgesloten, van de activa van het Fonds voor onderzoek inzake kolen en staal</li> </ul>                                                                         | 5411/03               |                               | Eenparigheid                                         |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Beschikking van de Raad tot vaststelling van de technische meerjarenrichtsnoeren betreffende het onderzoeksprogramma van het Fonds voor onderzoek inzake kolen en staal</li> </ul>                                                                                                                                                    | 5412/03               |                               | Eenparigheid                                         |

| FEBRUARI 2003                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                     |                     |                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|------------------------------------------------------|
| DEFINITIEVE WETGEVINGSBESLUITEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | AANGENOMEN<br>TEKSTEN                                                                                                                                               | VERKLARINGEN        | STEMMEN,<br>STEMVERKLARINGEN EN<br>STEMVOORSCHRIFTEN |
| <b>2484e zitting van de Raad Onderwijs, Jeugdzaken en Cultuur van 6 februari 2003</b><br><br>Richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Richtlijn 98/70/EG betreffende de kwaliteit van benzine en dieselbrandstof                                                                                                          | PE-CONS 3677/02<br>+ COR 1 (el)<br>+ REV 1 (pt)<br>+ REV 1 COR 1 (pt)                                                                                               |                     | Gekwalificeerde meerderheid                          |
| <b>2485e zitting van de Raad Economische en Financiële Zaken van 18 februari 2003</b><br><br>Verordening van de Raad tot vaststelling van de criteria en instrumenten om te bepalen welke lidstaat verantwoordelijk is voor de behandeling van een asielverzoek dat door een onderdaan van een derde land bij een van de lidstaten wordt ingediend | 15408/02<br>+ COR 1 (fr)<br>+ COR 2 (de)<br>+ COR 3<br>(de,it,en,da,el,es,sv)<br>+ COR 4 (pt)<br>+ COR 5 (de)<br>+ COR 6 (da)<br>+ REV 1 (sv)<br>+ REV 1 COR 1 (sv) | 22/03, 23/03, 24/03 | Eenparigheid                                         |
| Richtlijn 2003/18/EG van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Richtlijn 83/477/EEG van de Raad betreffende de bescherming van werknemers tegen de risico's van blootstelling aan asbest op het werk                                                                                                                                 | PE-CONS 3612/03                                                                                                                                                     |                     | Gekwalificeerde meerderheid                          |

| FEBRUARI 2003                                                                                                                                                                                                                                                     |                         |              |                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|--------------|-----------------------------------------------------------|
| DEFINITIEVE WETGEVINGSBESLUITEN                                                                                                                                                                                                                                   | AANGENOMEN<br>TEKSTEN   | VERKLARINGEN | STEMMEN,<br>STEMVERKLARINGEN EN<br>STEMVOORSCHRIFTEN      |
| <b>2486e zitting van de Raad Landbouw en Visserij van 20 februari 2003</b><br><br>Verordening van de Raad tot verlening van een vergunning voor het toevoegingsmiddel avilamycine in diervoeding                                                                  | 6120/03                 | 25/03        | D, A, DK, FIN, S: tegen<br>Gekwalificeerde<br>meerderheid |
| <b>2489e zitting van de Raad Justitie en Binnenlandse Zaken van 27 en 28 februari 2003</b><br><br>Besluit van de Raad betreffende het gezamenlijk gebruik van verbindingsofficieren die gedetacheerd zijn door de rechtshandhavende autoriteiten van de lidstaten | 15525/02                |              | Eenparigheid                                              |
| Verordening van de Raad betreffende de afgifte van visa aan de grens, inclusief aan transiterende zeelieden                                                                                                                                                       | 5477/03                 |              | Eenparigheid                                              |
| Verordening van de Raad betreffende het communautaire toezicht op de invoer van steenkool van oorsprong uit derde landen                                                                                                                                          | 5544/03<br>+ COR 1 (da) |              | Gewone meerderheid                                        |

**VERKLARING 18/03****VERKLARING VAN DE VERTEGENWOORDIGERS VAN DE REGERINGEN VAN DE LIDSTATEN, IN HET KADER VAN DE RAAD BIJEEN, OVER DE BIJDRAGEN VAN NIEUW TOEGETREDEN LANDEN AAN HET FONDS VOOR ONDERZOEK INZAKE KOLEN EN STAAL:**

"Gedurende de toetredingsonderhandelingen zullen de nodige bijdragen aan de activa van het Fonds voor onderzoek inzake kolen en staal en, in voorkomend geval, aan de EGKS in liquidatie worden bepaald, met inachtneming van soortgelijke situaties in het verleden."

**VERKLARING 19/03****VERKLARING VAN DE COMMISSIE OVER ARTIKEL 1, LID 2, VAN DE BESCHIKKING VAN DE RAAD TOT VASTSTELLING VAN DE BEPALINGEN DIE NODIG ZIJN VOOR DE UITVOERING VAN HET AAN HET VERDRAG VAN NICE GEHECHTE PROTOCOL BETREFFENDE DE FINANCIËLE GEVOLGEN VAN DE BEËINDIGING VAN HET EGKS-VERDRAG EN BETREFFENDE HET FONDS VOOR ONDERZOEK INZAKE KOLEN EN STAAL:**

"De Commissie zal een vademecum indienen met een overzicht van de op 23.7.2002 van kracht zijnde procedures die van toepassing zijn op de liquidatie van de EGKS".

**VERKLARING 20/03****VERKLARING VAN DE COMMISSIE OVER PUNT 7 VAN DE BIJLAGE VAN DE BESCHIKKING VAN DE RAAD TOT VASTSTELLING VAN DE FINANCIËLE MEERJARENRICHTSNOEREN VOOR HET BEHEER VAN DE ACTIVA VAN DE EGKS IN LIQUIDATIE EN, WANNEER DE LIQUIDATIE IS AFGESLOTEN, VAN DE ACTIVA VAN HET FONDS VOOR ONDERZOEK INZAKE KOLEN EN STAAL:**

"De Commissie stelt elke drie maanden een verslag op, met daarin een overzicht van de tijdens het betrokken kwartaal uitgevoerde beheersoperaties alsmede een gecumuleerd overzicht voor het jaar in kwestie, onder verwijzing naar de marktvoorwaarden van die periode en de voor de volgende periode verwachte marktvoorwaarden. Deze verslagen worden binnen drie maanden na het einde van de bedoelde periode aan de lidstaten gezonden."

## **VERKLARING 21/03**

### **VERKLARING VAN DE COMMISSIE OVER AANHANGSEL A VAN DE BESCHIKKING VAN DE RAAD TOT VASTSTELLING VAN DE TECHNISCHE MEERJAREN-RICHTSNOEREN BETREFFENDE HET ONDERZOEKPROGRAMMA VAN HET FONDS VOOR ONDERZOEK INZAKE KOLEN EN STAAL:**

"De Commissie bevestigt dat, bij de volgende herziening van de technische meerjarenrichtsnoeren betreffende het onderzoekprogramma van het Fonds voor onderzoek inzake kolen en staal, de door Portugal aan de orde gestelde kwestie betreffende de herziening van de definitie van staal in Aanhangsel A, opnieuw zal worden onderzocht."

## **VERKLARING 22/03**

### **Ad de gehele verordening**

"DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

OVERWEGENDE dat met de Dublin II-verordening doeltreffender procedures worden ingevoerd om te kunnen bepalen welke lidstaat verantwoordelijk is voor de behandeling van een asielverzoek,

VERHEUGD over de aanstaande praktische inwerkingstelling van het EURODAC-systeem voor de uitwisseling van vingerafdrukken van asielzoekers, die een doeltreffende toepassing van de Dublin II-verordening zal vergemakkelijken,

REKENING HOUDEND MET de bezorgdheid van bepaalde lidstaten, die door hun geografische ligging gevoelig zijn voor illegale immigratie, dat een doeltreffende toepassing van de Dublin II-verordening, met name van artikel 10, kan leiden tot een overbelasting van hun asielstelsels,

WIJZEND op het vaste voornemen van de Europese Raad van Sevilla om illegale migratie te bestrijden en te zorgen voor een doeltreffende controle aan de buitengrens van de lidstaten,

NEEMT ONDERSTAANDE VERKLARING AAN:

De Raad neemt niet alleen de Dublin II-verordening aan, maar zegt ook toe de daadwerkelijke uitvoering van de Dublin II-verordening te zullen aanvullen met de hierna volgende maatregelen, dit om concreet vorm te geven aan zijn solidariteit met de lidstaten die bijzonder kwetsbaar zijn op het punt van illegale overschrijding van de buitengrenzen:

Vóór eind 2002:

- Voortzetting van de versterkte samenwerking inzake doeltreffende controle aan de buitengrenzen van de lidstaten, ingevolge de conclusies van de Europese Raad van Sevilla en het plan voor het beheer van de buitengrenzen van de lidstaten van de Europese Unie, zoals met name omschreven in reeds gestarte gemeenschappelijke projecten, gericht op het bestrijden en voorkomen van illegale immigratie, zoals:
  - het luchthavencontroleproject met eenvormige controleprocedures, gezamenlijke opleidingen, uitwisseling van personeel, aangescherpte opsporing van valse documenten - onder leiding van Italië;
  - het project betreffende de controle van de zeegrenzen met gezamenlijke operationele actie ter bestrijding van illegale migratie op de Middellandse Zee - onder leiding van Griekenland, Italië, Spanje en het Verenigd Koninkrijk;
  - het "centrum landgrenzen" dat gezamenlijke operaties en uitwisselingsacties aan de landgrenzen van de EU organiseert die gericht zijn op versterking van de controle- en bewakingsactiviteiten, toename van het aantal eenvormige controleprocedures en uitvoering van een daadwerkelijk gezamenlijk optreden ter plaatse - onder leiding van Duitsland;
  - het project betreffende de controle aan de oostelijke buitengrenzen (landgrenzen), met invoering van een mechanisme voor de verificatie van de immigratiedruk aan de oostelijke buitengrens (landgrens) - onder leiding van Griekenland;
  - het project betreffende de visumcontrole op internationale luchthavens in het Schengengebied, gericht op het opsporen van valse en vervalste visa middels versterkte samenwerking tussen controleautoriteiten op de luchthavens en de consulaire diensten - onder leiding van Denemarken;

Vóór juni 2003:

- Uitvoering van het reeds gestarte project inzake het definiëren van een gemeenschappelijk kerncurriculum voor de opleiding van grenswachten - onder leiding van Oostenrijk en Zweden;
- Uitvoering van het reeds gestarte project betreffende gecoördineerde rechercheactiviteiten in verband met grensoverschrijdende criminaliteit om internationale illegale immigratienetwerken te ontmantelen - onder leiding van Frankrijk;
- Na ontvangst van de studie van de Commissie betreffende de lastenverdeling tussen de lidstaten en de Unie met betrekking tot het beheer van de buitengrenzen, zal de Raad financiële steun overwegen voor administratieve operationele en andere maatregelen die nodig zijn voor een doeltreffende uitvoering van de verordening;
- Voortgaan met het lopende project betreffende de opstelling van een gemeenschappelijk risico-analysemodel om tot een gemeenschappelijke en geïntegreerde risicobeoordeling inzake illegale immigratie te komen - onder leiding van Finland;
- Financiële steun overwegen voor uitvoeringsmaatregelen ten aanzien van bijvoorbeeld reiskosten voor repatrianten en hun begeleiders, zoals uiteengezet in het Groenboek van de Commissie over een communautair terugkeerbeleid ten aanzien van personen die illegaal in de Europese Unie verblijven;

Op de korte en de middellange termijn:

- Samenwerking tot stand brengen met derde landen die als vertrekpunt of doorreisland fungeren voor illegale migratiestromen naar de Gemeenschap;
- De Europese Unie steun laten verlenen aan derde doorreislanden om illegale migratiestromen tegen te gaan, waaronder hulp bij het uitvoeren van terugkeer/verwijdering van illegale immigranten naar hun land van oorsprong."

## **VERKLARING 23/03**

### **Verklaring van de Raad**

#### **Ad artikel 23**

"De Raad verklaart dat er, in overeenstemming met de in artikel 28, lid 2, bedoelde procedures en binnen zes maanden na de inwerkingtreding van de onderhavige verordening, veilige elektronische kanalen tot stand zullen worden gebracht tussen de autoriteiten die verantwoordelijk zijn voor het naleven van de verplichtingen uit hoofde van deze verordening, om verzoeken te verzenden en om te waarborgen dat de verzenders automatisch een elektronisch bewijs van ontvangst krijgen.

## **VERKLARING 24/03**

### **Verklaring van de Commissie**

#### **Ad artikel 29**

Gezien het nauwe verband en de onderlinge samenhang tussen de onderhavige verordening en de efficiënte werking van het bij Verordening (EG) nr. 2725/2000 van de Raad van 11 december 2000 ingestelde Eurodac-systeem zegt de Commissie toe haar presentatie van het in artikel 29 van deze verordening genoemde eerste verslag te coördineren met die van het eerste van de Eurodac-evaluatieverslagen als genoemd in artikel 24, lid 5, van bovenstaande Eurodac-verordening. Deze verslagen houden een beoordeling in van de werking van beide instrumenten met het oog op het aanbrengen van eventuele verbeteringen."

## **VERKLARING 25/03**

### **Verklaring van de Duitse, de Deense, de Oostenrijkse en de Finse delegatie**

"Duitsland, Denemarken, Oostenrijk en Finland bevelen aan het gebruik van antibiotica als groeibevorderaar zo snel mogelijk stop te zetten en kunnen derhalve niet aanvaarden dat een antibioticum dat als groeibevorderaar wordt gebruikt, voor een periode van tien jaar wordt toegestaan.

De Duitse, de Deense, de Oostenrijkse en de Finse delegatie zijn van mening dat er nu reeds sprake is van de gezondheidsproblemen die aanleiding waren voor het verbod om de "oude" vergunningen na 1 januari 2006 nog langer te gebruiken, dat dankzij het politieke akkoord van december door de Raad is aanvaard. Daarom zou in beginsel geen enkele nieuwe vergunning of geen enkel verzoek om verlenging van een vergunning voor antibiotica die als groeibevorderaar worden gebruikt, mogen worden aanvaard. De Duitse, de Deense, de Oostenrijkse en de Finse delegatie gaan er daarom van uit dat het verbod van als groeibevorderaar gebruikte antibiotica, dat - zonder vooruit te lopen op de tweede lezing van het Europees Parlement- met ingang van 1 januari 2006 van kracht wordt, eveneens geldt voor de stoffen die nu nog worden toegestaan."

| FEBRUARI 2003                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| OVERIGE BESLUITEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Openbaar gemaakte stemmen |
| <b>Schriftelijke procedures afgesloten op 3 februari 2003</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                           |
| <p>Gemeenschappelijk standpunt door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende de voorwaarden voor toegang tot het net voor grensoverschrijdende handel in elektriciteit<br/>Doc. 15527/02 + COR 1 (nl) + REV 1 (da) + ADD 1</p>                                                                                         |                           |
| <p>Gemeenschappelijk standpunt door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende gemeenschappelijke regels voor de interne markt voor elektriciteit en houdende intrekking van Richtlijn 96/92/EG<br/>Doc. 15528/02 + COR 1 (sv) + COR 2 (el) + REV 1 (nl,da) + ADD 1</p>                                                    |                           |
| <p>Gemeenschappelijk standpunt door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende gemeenschappelijke regels voor de interne markt voor aardgas en houdende intrekking van Richtlijn 98/30/EG<br/>Doc. 15531/02 + COR 1 (fi) + COR 2 (el) + REV 1 (nl,da) + ADD 1</p>                                                          |                           |
| <p>Gemeenschappelijk standpunt door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de beschikking van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van een meerjarenprogramma voor acties op energiegebied: "Intelligente energie voor Europa" (2003-2006)<br/>Doc. 15547/02 + COR 1 (fr,de,it,nl,en,da,el,es,sv) + COR 2 (fi) + COR 3 (fr) + REV 1 (pt) + REV 1 COR 1 (pt) + ADD 1</p> |                           |
| <b>2484e zitting van de Raad Onderwijs, Jeugdzaken en Cultuur van 6 februari 2003</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                           |
| <p>Resolutie van de Raad betreffende "e-toegankelijkheid" - verbeteren van de toegang van mensen met een functiebeperking tot de kennismaatschappij<br/>Doc. 5165/03 + COR 1 (pt)</p>                                                                                                                                                                                                              |                           |
| <p>Resolutie van de Raad betreffende "Sociale integratie - door middel van sociale dialoog en partnerschap<br/>Doc. 5168/03</p>                                                                                                                                                                                                                                                                    |                           |

## FEBRUARI 2003

| OVERIGE BESLUITEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Openbaar gemaakte<br>stemmen |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Besluit van de Raad betreffende de sluiting van de overeenkomst voor wetenschappelijke en technologische samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en Oekraïne<br/>Doc. 5275/03</li> <li>Overeenkomst inzake samenwerking op het gebied van wetenschappen en technologie tussen de Europese Gemeenschap en Oekraïne<br/>Doc. 9317/02 + COR 1 (da)</li> </ul> <p>Resolutie van de Raad inzake maatschappelijk verantwoord ondernemen (MVO)<br/>Doc. 5049/03</p> <p>Besluit van de Raad betreffende de sluiting van een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en Malta waarbij een protocol inzake wederzijdse administratieve bijstand in douaneaangelegenheden wordt gevoegd bij de overeenkomst inzake een associatie tussen de Europese Economische Gemeenschap en Malta<br/>Doc. 14977/02</p> <p>Verordening van de Raad tot vaststelling van autonome overgangsmaatregelen voor de invoer van bepaalde verwerkte landbouwproducten van oorsprong uit Polen<br/>Doc. 5598/03</p> <p>Gemeenschappelijk standpunt door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de beschikking van het Europees Parlement en de Raad tot opstelling van richtsnoeren voor trans-Europese netwerken in de energiesector en houdende intrekking van Beschikking nr.1254/96/EG<br/>Doc. 15767/02 + COR 1 (en) + COR 2 (sv) + COR 3 (fr,de,it,nl,da,el,es,fi,sv) + REV 1 (fi) + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (fi)</p> <p><b>Schriftelijke procedure afgesloten op 11 februari 2003</b></p> <p>Verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2368/2002 tot uitvoering van de Kimberleyprocescertificering voor de internationale handel in ruwe diamant<br/>Doc. 6168/03</p> |                              |

| <b>FEBRUARI 2003</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| <b>OVERIGE BESLUITEN</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>Openbaar gemaakte stemmen</b> |
| <p><b>2485e zitting van de Raad Economische en Financiële Zaken van 18 februari 2003</b></p> <p>Besluit van de Raad betreffende de externe accountants van de Europese Centrale Bank en van Suomen Pankki<br/>Doc. 5278/03 + COR 1 (fi)</p> <p>Verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 772/1999 tot instelling van definitieve antidumpingrechten en compenserende rechten op gekweekte Atlantische zalm uit Noorwegen<br/>Doc. 5554/03</p> <p>Verordening van de Raad tot beëindiging van de procedure voor de herziening van de antidumpingmaatregelen ten aanzien van bepaalde hulpstukken (fittings) voor buisleidingen, van smeedbaar gietijzer, met schroefdraad, uit Brazilië, Tsjechië, Japan, de Volksrepubliek China, de Republiek Korea en Thailand<br/>Doc. 5285/03</p> <p>Verordening van de Raad houdende tenuitvoerlegging door de Gemeenschap van de tariefbepalingen vastgelegd in de overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Chili, anderzijds<br/>Doc. 5499/03</p> <p>Besluit van de Raad tot verlenging van de geldigheidsduur van Besluit 2002/148/EG houdende afsluiting van het overleg met Zimbabwe krachtens artikel 96 van de ACS-EG-partnerschapsovereenkomst<br/>Doc. 6086/03</p> <p>Zimbabwe</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Gemeenschappelijk standpunt houdende wijziging en verlenging van gemeenschappelijk standpunt 2002/145/GBVB betreffende beperkende maatregelen tegen Zimbabwe<br/>Doc. 5222/03</li> <li>Verordening van de Raad tot verlenging van Verordening (EG) nr. 310/2002 betreffende bepaalde beperkende maatregelen tegen Zimbabwe<br/>Doc. 6256/03 + REV 1 (fi)</li> </ul> |                                  |

**FEBRUARI 2003**

| <b>OVERIGE BESLUITEN</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>Openbaar gemaakte<br/>stemmen</b> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| <p>IJzer- en staalproducten, Rusland</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Besluit van de Raad betreffende de sluiting van een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Russische Federatie, waarbij een systeem voor dubbele controle zonder kwantitatieve beperkingen wordt ingesteld voor de uitvoer van bepaalde ijzer- en staalproducten uit de Russische Federatie naar de Europese Gemeenschap<br/>Doc. 5354/1/02 REV 1 + COR 1 (da,it,fi,sv) + COR 2 (de) + COR 3 (el) + COR 4 (en,pt) + COR 5 (fr)</li><li>Verordening van de Raad betreffende het beheer van het systeem voor dubbele controle zonder kwantitatieve beperkingen op de uitvoer uit de Russische Federatie naar de Europese Gemeenschap van bepaalde ijzer- en staalproducten<br/>Doc. 5355/1/02 REV 1</li></ul> <p>Resolutie van de Raad betreffende de uitvoering van het Actieplan e-Europa 2005<br/>Doc. 5197/03 + COR 1 (da) + COR 2 (en) + REV 1 (sv)</p> <p>Resolutie van de Raad betreffende een Europese aanpak ten behoeve van een cultuur van netwerk- en informatiebeveiliging<br/>Doc. 15723/02 + COR 1 (sv) + COR 2 (da) + COR 3 (en)</p> <p>Voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de sluiting van een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland namens het eiland Man en de Europese Gemeenschap tot uitbreiding, tot het eiland Man, van de rechtsbescherming van databanken, zoals vastgesteld in hoofdstuk III van Richtlijn 96/9/EG<br/>Doc. 14930/02</p> <p>Aanbeveling van de Raad betreffende de verbetering van de bescherming van de gezondheid en de veiligheid op het werk van zelfstandigen<br/>Doc. 5052/03 + COR 1 (fi) + COR 2 (sv) + COR 3 (es)</p> <p>Gemeenschappelijk standpunt door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de verordening van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2223/96 van de Raad betreffende de indieningstermijnen voor de belangrijkste aggregaten van de nationale rekeningen, de afwijkingen met betrekking tot de indiening van de belangrijkste aggregaten van de nationale rekeningen en de indiening van gegevens over de werkzame personen volgens de parameter "gewerkte uren"<br/>Doc. 15091/02 + ADD 1</p> |                                      |

| FEBRUARI 2003                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| OVERIGE BESLUITEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Openbaar gemaakte stemmen                                      |
| <p>Advies van de Raad over België, Denemarken, Spanje, Ierland en het Verenigd Koninkrijk<br/>Doc. 6437/03, 6438/03, 6439/03, 6440/03, 6441/03</p> <p>Besluit van de Raad houdende oprichting van het Comité Financiële Diensten<br/>Doc. 6464/1/03 REV 1 + REV 1 COR 1 (fr)</p> <p><b>2486e zitting van de Raad Landbouw en Visserij van 20 februari 2003</b></p> <p>Gemeenschappelijk standpunt van de Raad met het oog op de aanneming van een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad houdende wijziging van Richtlijn 96/22/EG van de Raad betreffende het verbod op het gebruik, in de veehouderij, van bepaalde stoffen met hormonale werking en van bepaalde stoffen met thyreostatische werking, alsmede van beta-agonisten<br/>Doc. 14502/02 + COR 1 + ADD 1</p> <p>Zoönoseverwekkers</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Gemeenschappelijk standpunt door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad inzake de bewaking van zoönoses en zoönoseverwekkers en houdende wijziging van Beschikking 90/424/EEG van de Raad en intrekking van Richtlijn 92/117/EEG van de Raad<br/>Doc. 14856/02 + COR 1 (it) + ADD 1</li> <li>Gemeenschappelijk standpunt door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de verordening van het Europees Parlement en de Raad inzake de bestrijding van salmonella en andere specifieke door voedsel overgedragen zoönoseverwekkers<br/>Doc. 14857/02 + COR 1 (it) + ADD 1</li> </ul> <p>Gemeenschappelijk standpunt door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Richtlijn 96/82/EG betreffende de beheersing van de gevaren van zware ongevallen waarbij gevaarlijke stoffen zijn betrokken<br/>Doc. 14054/02 + COR 1 (fi) + COR 2 (fi) + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (da,de,en,el,es,it,nl,pt,fi)</p> <p>Gemeenschappelijk standpunt door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Richtlijn 2000/13/EG met betrekking tot de vermelding van de ingrediënten van levensmiddelen<br/>Doc. 15514/02 + REV 1 (nl) + COR 1 (fi) + ADD 1 + ADD 2</p> | <p>UK: onthouding</p> <p>D, EL: onthouding</p> <p>A: tegen</p> |

| <b>FEBRUARI 2003</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| <b>OVERIGE BESLUITEN</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>Openbaar gemaakte stemmen</b> |
| <p><b>2487e zitting van de Raad Algemene Zaken en Externe Betrekkingen van 24 februari 2003</b></p> <p>Besluit van de Raad betreffende de sluiting van de overeenkomst tussen de Europese Unie en de Noord-Atlantische Verdragsorganisatie inzake gegevensbeveiliging<br/>Doc. 5652/03 + COR 1 + REV 1 (fi)</p> <p>Besluit van de Raad betreffende de ondertekening, namens de Gemeenschap, en de voorlopige toepassing van een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië inzake de toepassing van het ecopuntensysteem op het transitoverkeer door Oostenrijk uit de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië<br/>Doc. 11919/1/02 REV 1</p> <p>Besluit van de Raad tot sluiting van de Overeenkomst tussen de Europese Unie en de Republiek Albanië betreffende de activiteiten van de Waarnemersmissie van de Europese Unie (EUMM) in de Republiek Albanië<br/>Doc. 6181/03</p> <p><b>2489e zitting van de Raad Justitie en Binnenlandse Zaken van 27 en 28 februari 2003</b></p> <p>Besluit van de Raad tot wijziging van Besluit 2000/265/EG houdende vaststelling van een financieel reglement met betrekking tot de budgettaire aspecten van het beheer door de plaatsvervangend secretaris-generaal van de Raad van de overeenkomsten die deze namens bepaalde lidstaten sluit met betrekking tot de installatie en de werking van de communicatie-infrastructuur voor de Schengenomgeving, "Sisnet"<br/>Doc. 5194/03</p> <p>Besluit van de Raad tot vaststelling van de bepalingen van de Overeenkomst van 1995 aangaande de verkorte procedure tot uitlevering tussen de lidstaten van de Europese Unie, en van de Overeenkomst van 1996 betreffende uitlevering tussen de lidstaten van de Europese Unie, die een ontwikkeling inhouden van het Schengenacquis in de zin van de Overeenkomst inzake de wijze waarop de Republiek IJsland en het Koninkrijk Noorwegen worden betrokken bij de toepassing, de uitvoering en de ontwikkeling van het Schengenacquis<br/>Doc. 5853/02</p> |                                  |

| FEBRUARI 2003                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| OVERIGE BESLUITEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Openbaar gemaakte<br>stemmen |
| <p>Gemeenschappelijk optreden van de Raad tot wijziging van<br/>Gemeenschappelijk Optreden 2002/210/GBVB inzake de politiemissie<br/>van de Europese Unie<br/>Doc. 6444/03 + COR 1 + REV 1 (fr,en) + REV 1 COR 1 (fr,en)</p> <p>Betrekkingen met de republiek Moldavië</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Conclusies van de Raad<br/>Doc. 6470/03</li> <li>• Gemeenschappelijk standpunt van de Raad inzake beperkende<br/>maatregelen tegen de leiders van de regio Trans-Dnjestrië in de<br/>Republiek Moldavië<br/>Doc. 6509/03</li> </ul> <p>Gemeenschappelijk standpunt betreffende uitzonderingen op de<br/>beperkende maatregelen, opgelegd bij Gemeenschappelijk Standpunt<br/>2002/402/GBVB<br/>Doc. 6382/03</p> |                              |